

8001



M773

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7224435 / 21.07.2020
Purch. ord. no.: 5500043774
Purch. ord. Date: 22.10.2019
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30022946 / 23.10.2019
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.: 01 Serie

Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.926,540 KG Net weight 1.491,840 KG Volumes 3,240 M3

Item	Material Description	Quantity	.Weight
000010	0550722445 Hub System 1st/7th Gear cpl Customer article number: 0550722445Position4	2.520 PC	1.491,840 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	9 PC	135 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	180 PC	232 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	180 PC	47 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	9 PC	21 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2520
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 9
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 24/07/2020
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

24 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

780269729

5010 542358

weiß - Exemplar für Absender
rosa - Exemplar für Empfänger
blau - Exemplar für Frachtführer
grün - Exemplar für den Empfänger
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor afzender
roze - Exemplaar voor geadresseerde
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per destinatario
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for sender
pink - Copy for consignee
blue - Copy for consignor
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for recipient
blau - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for beförderung

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik -		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 20-005631 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Zeit der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Land/Pays: Werk Bad Windsheim Datum/Date: 27.7.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR art. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexes Lieferschein Nr. 256275		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 18232	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 32 Pal Getriebeteile 36 KLT Fahrasssmatten		12 Umfang in m³ Cubage m³	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		14 Rückerstattung Remboursement	
9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Designation officielle de transport		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
10 Statistiknummer No. statistique		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		21 Ausfertigung Emission	
12 Umfang in m³ Cubage m³		22 Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
14 Rückerstattung Remboursement		24 KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA) am 24.08.2020	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour le calcul de la distance avec les passages frontaliers	
16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle	
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs		28 Nutzlast in kg Charge utile en kg	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
21 Ausfertigung Emission		31 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée	
22 Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		32 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		33 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
24 KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA) am 24.08.2020		34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour le calcul de la distance avec les passages frontaliers		35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		36 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle		37 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
28 Nutzlast in kg Charge utile en kg		38 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		39 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		40 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
31 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée		41 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
32 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		42 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
33 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		43 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		44 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		45 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
36 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		46 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
37 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		47 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
38 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		48 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
39 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		49 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
40 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		50 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
41 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée		51 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
42 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		52 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
43 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		53 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
44 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		54 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
45 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		55 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
46 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		56 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
47 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		57 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
48 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		58 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
49 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		59 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
50 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		60 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
51 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée		61 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
52 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		62 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
53 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		63 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
54 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		64 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
55 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		65 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
56 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		66 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
57 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		67 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
58 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		68 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
59 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		69 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
60 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		70 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
61 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée		71 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
62 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		72 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
63 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		73 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
64 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		74 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
65 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		75 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
66 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		76 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
67 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		77 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
68 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		78 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
69 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		79 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
70 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		80 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
71 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée		81 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
72 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		82 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
73 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		83 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
74 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		84 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
75 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		85 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
76 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		86 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
77 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		87 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
78 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		88 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
79 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		89 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
80 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		90 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
81 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée		91 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
82 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		92 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
83 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		93 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
84 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		94 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
85 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		95 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
86 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		96 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
87 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		97 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
88 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		98 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
89 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		99 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
90 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		100 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/91 93-0 - E-Mail: vv@verkehrsverlag-fischer.de

1-15 unterschiedlich
1-15 y compris et
21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrdaten, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la rubrique: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documents spéciaux dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.